

լիք զուգուր իրմիջ իսկ տէ, հենուզ մահիւնէթի անլալըւմամբը տըր:

—Խալթա աշըգլարնտա տէր-տէսթ օլունան պիր վաբօր տէրու-նինտէ ետաադ իտիմիջ խալի էյեա վէ գաչադ թիւթիւն վէ սաթիւ գու-հուր իթմէթլէ, տէվաթի անտէսինէ թէսլիմ իտիմիջ տիր:

—Տիւարապէքիւրտէ հաւալարը պօ-զան վէ շէհիր տէրունինտէթի սու-լարա գարըլան չիւքեապըն հէման գաբաթըլմասը իչին իգթիգա իտէն մէպլաղըն պէլէտիէ նամընա Ձի-րաաթ պանգաաը չիւպէսինտէն իս-թիգըրազ իտիմէսի մագաւը Սատ-րազամիտէն Տիւարապէքիւր վիլաե-թիւնէ էմր ու իչար պոլլըրուվու-տուր:

—Մըրըրտա վէպա իլլէթի զուհուր իթտիկի շաի օլմուշ իսէ տէ, պու-շայեա թէքըիպ օլունմուշ տուր:

—Պիրի տիւն ազլամ վէ տիկէրի պու սապահ Գարաաթէնիգէ տօղրու կիթմէթտէ օլան Օսմանը վէ իթա-լիան սանճագլը իքի վաբօր, Ումուր եէթիւտէ գաթաեա օթուրմուշլար տըր:

—Սիւլէյմանիէլի իսմալ Մահ-մուտ նամ շախս միւնասիպէթսիգ սէօղլէր սէօղլէմիջ օլտուղու իչին Սի-նօպտա գալէպէնտիկէ մահըլւմ օլմուշ տուր:

ՀԵՄ ՄԻԻԹԼԱՀԻՏ ՀԵՄ ԽԸՐՍԸԶ

Գարիւրէտէ չըգէն էթիւսիէն Կազէթ-տէ օգունմուշ տուր:

Շու էսնտէ Գահիւրէտէ զարիպ պիր հիւքեաե իւգէրինէ պահա օլունմուտէր: Օն պէշ սէնէ էվլէ Մ. Մ. . . իսմինտէ Գա-հիւրէլի պիր միւթէահիւտ գէվճէսինի լաեքըլաթ թէտալի իտէմէմիջ օլան պիր հէթմէ թէտարուզ իթտիկի իչին իթա-լիաա 5 սէնէ հապսէ մահըլւմ օլուն, վէ մահպէստէ, 12 սէնէ էվլէ Գահի-րէտէ պիւեիւք պիր խըրսըլըգ իհրա իթմէթլէ 13 սէնէ հապսէ մահըլւմ օլ-մուշ օլան պիր խըրսըլըգ իւէ իւլթէթ Բէյ-տա իտէր: Պու խըրսըլըգ Մուսթի նամ մահլէլտէ պիր միւթէվէթաթ մաղադա-սընտան վուգու պուլմուշ: Հէյլէթի խըր-սըլըլար պիր կիճէ պիր շարապ տիւք-քեանը ալթընտան եօլ աշարադ մէգըլուր մաղադաեա կիրմիլէր, վէ գազաեք ա-շըպ, 24,000 ինկիլը լիւրաը գըլմէթիւ-տէ միւթէվէթաթ վէ սաթի գըլմէթտար էյեա աշըրմըլար իսէ տէ, չալընան էյ-եաննէ էսէրի պիւլէ պուլունամամը տըր:

Հէր նէ իսէ Մ. Մ. նին արգատաշը միւ-ճէվէթաթլէն կիզլէնմիջ օլտուղու մահլէ-լի, մահպէստէն չըգտըլընտա վէ էյեաի մէգըլուրէն էլտէ իթտիկիտէ գէվճէսի-նէ այտա 300 ֆրանգ վէրմէք շարթըլ-լա մէրգուլմ միւթէահիւտէ պիւլտիւրի: Մ. Մ. պուլունտան 10-12սէնէ էվլէ մահ-պէստէն չըգար, վէ պաղը մուհիմ ին-չաաթ միւթէահիւտլիւկիւ իթմէթլէ, պու հիւնքի կիւն կիւն էյի պիր հալէ կէլիւր: Լաթի զալիպա մէրգուլմ, չալըն-մըշ օլան միւթէվէթաթ էլտէ իտիպ, պուլըլըր բարձա բարձա սաթմըշ պու-լունմուր: Պիր միւտտէթ էվլէլ տէ խըր-սըլ միւտտէթի ճէգալիյէսինի իքմալ իտիպ, մահպէստէն գուրթուլուր, ֆա-գաթ Մ. Մ. . . վազը օլան վաաը մուհի-պիւնէ այտա 300 ֆրանգը մէրգուլմու-նէ գէվճէսինէ վէրմէմիջ օլտուղունտան, խըրսըլը 8000 լիւրա իսթէր, վէ օ տաթի պու մէպլաղը թէտիւնէ մէգուլուր օլուն: Անճագ մէպլաղը մէգըլուր նագտէն թէէ-տիւնէ իտիմէթիպ, իթալիա պանգալարը

իւգէրինէ բօլիչալար վէրիւրի: Նաալըսա պու բօլիչալարտան պիր գաշը թէէտի-էն իտիմէթիկիտէն, մահպուսը սապըգ-քէյթիւնէթի հիւքիւմէթէ խապէր վէրիւր: Մ. Մ. տէրտէսթ օլունարադ թահգըգա-թա պալանըր: Պագալմմէթիւնէսի նէ օլաճագ տըր:

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԵԷ
Ի Ե Ս Մ Ի

Շու արալըգ պալը մահլէլլէրտէ գօլէրա խաթթիկի կէթիւլիւեթ: Վադաա չիմտիքի հալտէ խաթթիկի խաթթի վէ մահտուտ պիր հալտէ իսէ տէ, թէվսիինէ մէյտան վէթիւ-մէմէք իւղրէ սանէի մուգատտէ-րաթվաեթի հազըթի Բատիլահիտէ հիւքիւմէթմէ հէր տիւրիւ թէտա-պիրի իհիթիւթիւ վէ թէհաթթիւ-գիէեթ իթիւն օլունտուղու, վէ հաթ-թա հէր տաթիւտէ պիրէր հէյեթի իսթհիէ պուլունտուրուլտուղու ճիւմ-լէնին մալիւմիւ տիր:

Սըհէթի ումուլիէի խալէլտէն մուհաթազա վազիթէիլլէ միւթէլ-լէթ օլան ալթըպանըն տաթի, հիւ-քիւմէթիւն իթիթիլաղ իլլէտիկի թէ-տապիրի սըհիէեթ թաթպիլի հա-րէքէթ իթմէլէրի լաղըմ կէլտիկիւ-տէն, պուլունտան պէթիլ պիւլէթի վէ ալթըպա սուրէթի խուսուսիէտէ թէտալի իտէնէթլէրի խաթթալար իչինտէ գօլէրա իլէ միւսապ օլան-լարա վէ եաթուտ գօլէրաեա միւշա-պիւն արազ վէ ալէաթ իպրազիլլէ խաթթալանալարա թէսաթիւթ իլ-լէտիթլէրի հալտէ, տէրհալխաթա-նըն պուլունտուղու մահլէլլին պէլէ-տիւն թապիպիւն վէ հէյեթիւթ միւ-թէյեթթիւլլէ սըհիէեթ իսպարը քէյթիւնէթէ մէգուլուր օլտուգլարը կիպի, պու պապտէ թէսամիւշ վէ իղմազ իտէնէթլէրի հիւքիւմէթմէ մէ-սուլ թուլուլմալարը մուգարէր օլմաղլէ, վէ հաթթա չիւպհէլի օ-լան մահլէլլէ գօրտօն վազ օլունսա պիլլէ, պուլունտան ալթըպաեա չըմու-լի օլմաեքա, չու գատար քի չէհիւն թէմիլ օլան մահլէլլէրին տէ պու-լալտըրըպ հալը թէհիլէթէ գօլմա-մադ իլլին ալթըպա քէնտիլլէրին լուսուլը ֆէնիւնէ տարրէսինտէ քէ-մալը իթիւն իլէ տէղէնթէթէ իլ-լէտիլլէրի հալտէ խաթթալարը քէմաքեան թէտալի իտէպիւնէթ-լէրինտէն, քէյթիւնէթ պիւլէթիւթ ալթըպաեա մալիւմ օլմադ, վէ սըհ-հէթի ումուլիէին մահլէլլէրին իսթհիէ գօ-միսիւնուլմա վէրիլլէն իչպու գաթա-ըրն ինրաաթ թիլիլիէսինէ հիւքիւթ օլունմադ իւղրէ իլան քէյթիւնէթէ իպթիաար գըլընտը:

Տիւն սաաթ 7եէ գատար խա-թթիկէ տալընան մալիւմաթ իլան գըլընմը իտի: Անտէն պու կիւն սաաթ 7եէ գատար տաթիպի-մարխանէտէ վուգուաթ վէ վէթի-եաթ օլմաեքա, իսպիւտար ճիւհ-թիւնտէ գօլէրաաան 2, Գուլըրու-ճուգա 1, վէ Գաթըմ-բալաա 1 միւսապ օլուն, պուլունտաան 3իւ վէթաթ իլլէմիջ վէ էսկի խաթթալ-ըրն աշվալը սըհիէլլէրի եօլունտա ճէրէեան իթմէթտէ պուլունմըր ոըր:

18 սեպտ. սէնէ 309

Տիւն 7եէ գատար խաթթիկէ տալընան մալիւմաթ իլան օ-լունմուշ իտի: Պու կիւն սաաթ 7եէ գատար տաթի պիւմարխանէտէ ճէ-նապը Հադգա հալտ օլուն վու-գուաթ վէ վէթիւթ օլմաեքա, Ա-գապ. գաթուլընտա 1, Խաթթէթ 2, Կիւմիւլ-սուլու ճիւհէթիւնտէ 1, վէ Պէյգօղտա 1 միւսապ օլուն, տիւնքի միւսապլարտան 1ի, վէ պու կիւնքիլէրտէն 2ի վէթաթ իթմիլ, վէ սաթի խաթթալարըն աշվալը սըհ-հիէսի եօլունտա ճէրէեան իթմէթ-տէ պուլունմուշ տուր:

19 սեպտ. սէնէ 309

Ճուճաա կիւնիւ ազլաաա գա-տար իգմիւթէ հիչ պիր վու-գուաթ օլմաեքա, էսկի թուլու-լանլարտան 1 քիլի, վէ աթի խա-թալըլարտան 10 քիլի վէթաթ իթ-միլ տիր: Ճուճաա իրթէսի կիւնիւ տաթի 2 Եհուտի խաթթալանըպ 1ի վէթաթ իլլէմիջ տիր:

Տէնիլլիտէ ճուճաա կիւնիւ 2վու-գուաթ օլմուշ, վէթիւթ օլմաթը տըր: Ճուճաա իրթէսի կիւնիւ 5 քի-լի թուլուլուպ, էսկի խաթթալար տան 2սի վէթաթ իթմիլ տիր:

ՐՈՒՄԵԼԻ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

ԲԻԵԱՆԳՕՍՈՒՆՈՒՆ

142 ինձի գոչարալընտա գազանու

ԻԲՐԱՄԻԵԼԷՐ

Նօ.	Ֆր.	Նօ.	Ֆր.	Նօ.	Ֆր.	Նօ.	Ֆր.	Նօ.	Ֆր.
680857	300000	173593	1250	1697286	1250	557340	1000	1388143	1000
971706	25000	211646	»	1866157	»	630471	»	1391522	»
251281	10000	235788	»	34814	1000	630472	»	1443780	»
680860	»	243549	»	62074	»	630473	»	1499730	»
97589	2000	429630	»	102494	»	747772	»	1518500	»
202001	»	542025	»	174952	»	788841	»	1634419	»
217566	»	630475	»	352227	»	886448	»	1697289	»
519869	»	730269	»	352229	»	1070168	»	1773258	»
929062	»	1310558	»	429629	»	1264932	»	1851244	»
939572	»	1517116	»	506661	»	1377372	»	1918871	»

400 ֆրանկ գազանու նիւթըրա

17206	169605	251283	542023	747774	1060129	1307051	1424565	1526149	1737392
7	172996	4	4	5	30	2	1436336	50	3
8	7	5	548571	749921	1070166	3	7	1551146	4
9	8	263616	2	2	7	4	8	7	5
10	9	7	3	3	9	5	9	8	1773256
23221	173000	8	4	4	70	1308546	40	9	7
2	173591	9	5	5	1075186	7	1443776	50	9
3	2	20	556756	776296	7	8	7	1563551	60
4	4	270886	7	7	8	9	8	2	1789526
5	5	7	8	8	9	50	9	3	7
23416	174951	8	9	9	90	1310556	1466486	4	8
7	3	9	60	300	1094031	7	7	5	9
8	4	90	557336	788842	2	9	8	1580841	30
9	5	308286	7	3	3	60	9	2	1812831
20	183786	7	8	4	4	1312066	90	3	2
34811	7	8	9	5	5	7	1470861	4	3
2	8	9	566646	886446	1116181	8	2	5	4
3	9	90	7	7	2	9	3	1584446	5
5	90	332226	8	9	3	70	4	7	1851241
62071	193286	8	9	886450	4	1325581	5	8	2
2	7	30	50	929061	5	2	1482056	9	3
5	9	8	364346	615951	3	1137221	3	7	5
65436	90	8	3	4	2	4	8	1596016	1866156
7	202002	9	4	939571	4	1326336	60	8	9
8	3	50	5	3	5	7	1495951	9	60
9	4	428056	630474	4	1192441	8	2	20	1866746
40	5	7	655181	5	2	9	3	1625186	7
73621	211647	8	2	949186	3	40	4	7	8
2	8	9	3	7	4	1377371	5	8	9
3	9	60	4	8	5	3	1499726	9	50
4	50	429626	5	9	1195941	4	7	90	1900696
5	211731	7	679456	90	2	5	8	1634416	7
97586	2	8	7	971707	3	1388141	9	7	8
7	3	430191	8	8	4	2	1517117	8	9
8	4	2	9	9	5	4	8	20	700
90	5	3	60	10	1206601	5	9	1654116	1917096
102491	217567	4	680856	979931	2	1391521	20	7	7
2	8	5	8	2	3	3	1518496	8	8
3	9	506662	9	3	4	4	7	9	9
5	70	3	726306	4	5	5	8	20	100
134626	223211	4	7	5	1211721	1402416	9	1674786	1918872
7	2	5	8	1050591	2	7	1524291	7	3
8	3	519866	9	2	3	8	2	8	4
9	4	7	10	3	4	9	3	9	5
30	5	8	730266	4	5	20	4	90	1961291
460061	235786	70	7	5	1213506	1422151	5	1686061	2
2	7	520111	8	1059521	7	2	1526031	2	3
3	9	2	70	2	8	3	2	3	4
4	90	3	741246	3	9	4	3	4	5
5	243546	4	7	4	10	5	4	5	1963216
169601	7	5	8	5	1264931	1424561	5	1697287	7
2	8	542021	9	1060126	3	2	1526146	8	8
3	50	2	50	7	4	3	7	90	9
4	251292	3	747771	8	5	4	8	1737391	20

Պաշտատու Բենյէնպիտէն ճու-
մաւ իրթէսի սապահնա գատար
48 սաւաթ տա 2 վէֆիեթ օլմուշ
տուր :

Պարա վիլաեթիկնտէ Ամարէ սան-
ճաղընտա գօլէրա զոհուր իտիպ,
3 քիշի թութուլմուշ տուր :

Հիւլէտէ սեպտ 13տէն 15է գա-
տար 24 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր :

Հինտիտէ սեպտ 13տէն 15է գա-
տար 18 վէֆիեթ օլմուշ տուր :

Մաճարիսթանտա ճուճաւ կիւլիւ
25 վուգ . 7 վէֆ . իրանտա Շիրաշա
եազըն Հարգէնտէ 80 վուգուլթ վէ
Սէվաթօթօթա 10 կիւնտէ (ճու-
ճաւեա գատար) 12 վուգուլթ օլ-
մուշ տուր :

Սեպտ . 25 տէ իսթանիտա Պիս-
գայ նամ մահէլտէ 34 վուգ . 15
վէֆ . օլմուշ տուր : Ինկիլթէրանըն
Հօլ շէհրիտէ պիր գատարն գօլէրա-
տան վէֆաթ իթմիշ օլտուղու կիպի,
5 չօճուգ տալի էլան թէտալի ի-
տիլմէքտէ տիր : Կէշէն Հաֆթա Եար-
լօ շէհրիտէ տալի գօլէրաեա միւ-
շապիշ պիր խաթալըգտան 2 քիշի
վէֆաթ իթմիշ տիր :

Հաճպուրկտա սեպտ . 25 տէ 7
վուգ . 2 վէֆ . Աթմանտա տալի
2 վէֆ . օլմուշ տուր :

Սեպտ . 26 տա Բալէրմօտա 16 վուգ .
8 վէֆ . Բօճաւա չիւպէշի պիր վու-
գուլթ օլմուշ տուր :

Բուճանիտան Հէր Եէրիտէ խա-
թէլիք խաֆիֆէշմէքտէ տիր :

Բուճիտա սեպտ . 13 տէն 20 է
գատար 25 վիլաեթ տէ 4140 վուգ .
1820 վէֆ . օլմուշ տուր : Իլիթ' էն
զիեաւտէ Բօտօլի վիլաեթիկնտէ իճ-
րաի հիւլթ' իտիեօր :

Գ Ա Ր Ա Ն Թ Ի Ն Ա

Սեպտ . 16 տան իթիպարէն տէմիր
Եօլ իլէ մէմալիքի Օսմանիէնէ կէ-
լէնլէր' Մուսթաֆա-բաշատա Եար-
գի-Բուճէլի խաթալը վէ 2իպէֆէ-
տէ Սէլանիք խաթալը իւզէրիտէ 3
կիւն Եէրիտէ 5 կիւն գատարն ին-
պէլէեթէքէր տիր :

ԹԻԻՃԱՐԻԵԷ

Բիեապաճըն ֆէվզէլտէրէրէ վէ-
րիւլմէնէն ահալը ումուլիեթիտէ կէ-
շէն Հաֆթատան պէրի հիշ թատիլաթ
միւշահէտէ օլունմաճը, վէ պուղտայ
ֆիեաթը հիսս օլունմաճա գտէրէնէտէ
իլէնէզիլ իլլիմիշ տիր : Պու Հաֆթա
գարֆընտա վիրուտ իտէն 5000 քիլէ
սէրթ պուղտայ Բուճէլի վէ Եօրիտէ մա-
լինի գէլէնէր 34-35 բարաեա վէ Սաճ-
սօն վէ Թէքրիտաղը մալիին քիլէսի 16
17 զր . ա օլարադ քեւալիլէն սաթըմը,
վէ վիրուտ իտէն 70,000 քիլէ Եուճադ
պուղտայն տէնէրիտէ վէ մահէլի վի-
րուտիտէ կէօրէ 60,000 քիլէսի ֆիրուլթ
օլունմուշ, վէ վիրուտ իտէն 25,000 քի-
լէ կիրաւ վէ աղիմա պուղտաեթըն տա-
լի քիլէսի 18 աշ . 19 զր . տան 15 պիւն
քիլէսի էլտէն չըգարըմը տուր :
Գըլէսի 20 բարա բատտէսիտէ պու-

լունան մըսըր իլէ 22-23 բր . օլան չա-
տար իւզէրիտէ պու Հաֆթա գարֆըն-
տա մուճմէլէ օլմաճը, վէ պիւլաքըս գըլ-
էսի 25 բր . տան 500,000 գըլէէ Եուլաֆ
վէ քիլէսի 9-9 զր . 10 բր . տան 6000 քի-
լի աքա ֆիրուլթ օլունմուշ տուր :

Ունա կէլիւնէ, պու Հաֆթա գարֆըն-
տա 4000 չուվալ Օտէսատան վէ 11,000
չուվալ իպարիտէն մալ կիլմիշ, վէ
միւլթէլիֆ ֆիեաթլար իլէ 7000 չուվալ
սաթըմը, վէ գըլէսի 13 աշ . 14 բարա
բատտէսիտէ պուլունան քէքէք իւզէ-
րիտէ իլլաճը ախը ու իթա վուգու
պուլմաճը տուր :

Պու Հաֆթա գարֆընտա 100 չուվալ
Թունա ֆասուլէտը վէ գըլէսի 47-54
բարատան 300 չուվալ նօհուտ վէ գըլ-
էսի 78-79 բարատան 500 չուվալ Եվ-
րօթ իշին վէ իւլթ թարաֆը սարֆի-
եաթը տալիլիլէ իլին օլարադ 1100 չու-
վալ սիսամ վէ գըլէսի 54 բարատան
600 չուվալ քէթէն թօլունմուշ վէ Եվրօ-
թա իշին գըլէսի 3-3 աշ . բր . տան 3000
չուվալ տալի գուշ օթու սաթըմը տուր :

Պալըճա իլարաճաթ էթմաճըգա կէ-
լինէ, պու Հաֆթա գարֆընտա գըլ-
էսի 160 զր . տան 7 սանտըգ էսիկ մահ-
սուլ Պէլապաղը վէ գըլէսի 27 զր . 10
բր . 30 զր . տան 19 չուվալ պէեադ Նիլտէ
Եօլկաւտ վէ գըլէսի 23 աշ . 25 աշ . զր .
տան 5 սանտըգ չըգընթը Եվէրէք . ճա-
լօ . Նիլտէ քի ճէման Եէքիւն 203 չուվալ
տալի քիլթէր սաթըմը տուր :

Պու Հաֆթա 30 վարիլ Մաճարիլթան,
17 վարիլ ալաւ Վիլէնա վէ 27 վարիլ
Օլտուլթա իսթրիթօսու կէլմիշ, վէ
քեւալիլէն սաթըմը տուր :

Պու Հաֆթա 1600 չուվալ գաճկէ կէլ-
միշ, վէ պէհէր 100 գըլէսի 12,50 վէ
14,50 իրաեա օլարադ 500 չուվալ սա-

թըմը, վէ վիրուտ իտէն 2200 չուվալ
շէքէրէ մուգապիլ մարգարնա կէօրէ
120-130 զր . տան 3 պիւն չուվալ սաթըլ-
մը տուր :

Պու Հաֆթա 5 պիւն չուվալ Բանկօն
Բիլիլի կէլմիշ, վէ 101 զր . ա օլարադ
րաթըմը, վէ վիրուտ իտէն 200 չու-
վալ ճաբօնիա տալի 140-155 զր . տան
սաթըմը, վէ մահալը միւլթէլիֆէտէն
վիրուտ իտէն 1506 սանտըգ մուճ տա-
լի միւլթէլիֆ ֆիեաթլար իլէ էլտէն
չըգարըմը, վէ կաղ իւզէրիտէ իւզաճը
մուճմէլէ վուգու պուլմուշ տուր :

(Թիճարէթ Օտաթը զազէթաթը)

ՄԻԻԹԵՆԵՎԻՅԵԷ

ՊԻՐ ՏԻԼԵՆՃԻ ԳՈՏԸՆԸՆ ԹԵՐԵՔԵՍԻ

Կէշէն Հաֆթա Թանսանըն Պէրէք շէհ-
րիտէ Մարի Գօլին նամընտա պիր տի-
լէնի գատարն վէֆաթ իտիպ, մէմու-
րիլի ախէսի թարաֆընտան ուսուլէն
օտաթը թէհարի օլունմուշ տուր :
Քէօշէտէ վաղ իտիլմիշ օալն քիւհէն պիր
սանտըգ տէրուլիտէ 3 00 իրալըգ
միւլթէլիֆ թահիլաթ վէ 20,000 ի-
րալըգ նազտ զուհուր իթմիշ, վէ մէգ-
պուլէնի վարիլ օլմաթըղընտան, պու
սէրվէթ' հիւլթէմէթ թարաֆընտան
զապիթ օլունմուշ տուր :

ԵՅՅԵԼ ԳՈՒԼԼՍԻՆՏԷՆ ՏՈՀՈ ԵԻՔԵՄԵՔ

ՊԻՐ ԳՈՒԼԷ

Լօնտրա ճիվարընտա Զիմալալ պաղշէ-
սիտէ Սըր էտվար Մաթըն նամ միւ-
հէնտիս' 1850 գատէմ Եիւքէլիկնտէ
պիր գուլէ ինչաթնա պաշլաճը տուր :
Մէգըի գուլէ' էլիլի գուլէսիտէն 175
գատէմ տահա Եիւքէլ օլմաղէ պէրա-
պէր, աղըրըղը 7500 թօնլաթօտան ի-
պարէթ օլաճաղընտան, էլիլի գուլէ-
սիտէն տահա խաֆիֆ օլաճաղ տուր :

մէգըիւր Եօրկանա սարըլարադ վիճուտիտէ գուրուլթուտ, վէ
ճէպլէրիտէն աղշէ քիսէսիտէ, սաաթընը, ճիգտանընը, վէ
մահուտ Եիւզ պին ֆրանգըլըգ սէնէտի ալտըգտան սօնրա,
Եսվապընը պրադարադ,

— Սէն պուլարը գուրուլթուտուր, պէն պիր խըզմէթընար
կէօնտէրիպ ալտըրըրըմ, տէտի :

Մուախարէն պիր գատէհ րազը կէթիլտիպ իշտիքտէն
սօնրա, մասանըն իւզէրիտէ տիկէր պիր լուի ալթուլնու աթա-
րադ, օրատան տիշարը չըգտը, վէ կիտէրքէն :

— Անաթլարըմ գուլվէթի տիր . պէլքի տէ ճիվարտա
պօշ պիր քիրա արապասը պուլուրուլթ, տէյի պէեան իլ-
լէտի :

Յիլվազը Եազընտա պօշ պիր արապա պուլարադ, Յիւնտը
սօգաղընտա Յիւրաըն խանէսիտէ կիթմէք իւզըն արապաեա
բաքիպ օլտու, վէ քէնտի քէնտիտէ :

— Միւշքիլ տազըգալարտա ֆամիլեա տախիլիտէ պու-
լունմադ լաղըմ տուր : Եարընա գատար Յիւրա խաթուլնըն
Եանընտա գալապիլիլիմ, տէյի պէեան իլլէտի :

Յիւրա' քիւլիւք Մուսէվի գըզը պէրապէրըլէրիտէ օլա-
րադ, պիր գաշ սաաթ էվլէլ Վանթիլ իլէ պիրլիքտէ խանէ-
սիտէ ալտէթ իթմիշ իտի : Պիշարէ գըզըղաղ օլ գատար
տիւշարը տէհէթ օլմուշ իտի քի, քէնտիսիտէն հէր նէ թա-
լէպ իտիլէ, մուվաֆֆադաթ իթմէլէ հաղըր պուլունմադտա,
վէ պունտան աղտէմ խալի կէօզ Եաշլարը տէօթմիւշ օլ-
տուղուտան, օ միւսհիշ գարը պիշարէի տէօթմիւշ օլմաթըլ-
լա, աղլամեա տալի ճէսարէթ իտէմէմէքտէ իտի :

Բօգամպօլուն կէլտիլի գէման, Յիւրա, իլմիշ օլտուղու
րազըտան Եարը սէրիսօլ օլարադ Եաթաղընտա տէրին ուլ-
գու տալմը իտի : Մէգպուրէ անաթլարը գարունուն իւզէ-
րիտէ պրադմըլ օլտուղուտան, Բօգամպօլ' Յիւրաը ուեան-
աղըմադըլն իշէրի կիրտի :

իտէ տէ, հաեաթ վէ ճէսարէթիտէ զայպ իթմէմիշ իտի :
Քէօրէլի նէհր տախիլիտէ պուլունան պիր սէօկիւտ ա-
ղաճը մէրգուլմա իսթիկնապիեաճ օլարադ, պու աղաճըն ալթ
տալարընը թուլթուպ, սահիլէ չըգտը վէ օրատա օլտուրտու :

Բօգամպօլ' էօլիլմիւլի մուհադգադ կէօրիւրքէն, էլան
հաեաթտա պուլունմաթընտան տօլաեթ պիր արա օլ գատար
մէսրուր օլտուլի, պու մէսէրէթ' հէր կէօնա հիսսի, հաթ-
հա էմրի պասիլէթի քէնտիսիտէ ունուլթուրտու : Եէօլլէքի
էսվապընը ըպադ օլտուղուլնու վէ կիճէնիտէ սօնուլն ֆէվզէ-
տէ իտուկիլի կէօրմէտիլի կիպի, պուլունմուղու հալտէ
պիր գաշ սաաթ տահա գալաճադ օլա, պէհէմէհալ թէրքի
հաեաթ իտէմէլիլի, վէ պունա գարըլ քէնտիտէ միւտաֆաա
իտէմէլ օլտուղուլնու, հաթթա սուտան չըգտըլընը գօնթուն
կէօրէպիլի իտուկիլի ալա տիւշիւնմէտի, Յադաթ' օ մէ-
սէրէթ, օ մէթթունիլիլի, քէք աղ սիւրիւպ, մէրգուլն
հէր իշինտէ, հէր մուճմէլիտէ կէօրիւլէկէլէն սօղուգ գան-
լըլըգ թէքըր հուսուլէ կէլէրէք :

— Չաբուգ, պուրատան սիվիլիլիմ, տէտի, վէ նէհրին
պօնունտան սէօկիւտ աղաճարը արասընա կիրտիլի հալտէ,
գարանլըգ օլմաթընա րաղմէն, սէյֆիեթտէն կէօրիւլիւր վէ
իշտիլի տէյի օլ տէրէճէ գօրգմադտա իտի քի, ուֆադ պիր
սէս իշիթսէ, տուրմադտա, վէ արա սըրա արգասընա տէօնէ-
րէք, սէյֆիեթէ աթֆը նազար իլլէմէքտէ իտի, Պիւնտըն
Եիւղիւնտէ ըլըգար սէօնտիւրիւլմիւշ օլուպ, Բօգամպօլուն
սուեա աթըմըլ օլտուղու քէնիլի տալի գարանմըլ իտի :
Մէրգուլ պիր գաշ աթըմ տահա ալտըգտան սօնրա, էվլին
պիր թարաֆընտան գըրմըլը պիր ըլըգ կէօրիւպ, քէնտի քէն-
տիտէ :

— Ալէա', ճէլալարը արապա իլէ կիտիեօլար : Պրադա-
լըմ կէշսիլիլի, տէտի, վէ գարնը իւզէրիտէ չաեթըլըա Եա-
թըպ, սօղուգտան թիրթիր տիթրէեթէք պէքիտի :

Միւլթազըպէն արապանըն թէքէրիլէրի վէ աթլարըն
աեադ սէսլէրի իշտիլիտի : Արապա Եօրու' նէհրին քէնտըն :

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՄԱՆԸ	
Գալաթա 20 սեպտ.	
Ուսումնական 18 սեպտ. դար. դուր. 24 8 ¹ / ₂	
Աշխ. 20 տուպը գ. ք. դուր. 24 6 ¹ / ₂	
Իւնիֆիկէ գաւ.	—
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	54 10
» B. Բ. դուր.	54
» C. Գ. Գ. Բ.	25 10
Բուսէլի շրմէնտըֆէրի	88 7 ¹ / ₂
Ագէէ ֆայիզի	6
Բարօր	40
Հէվալէսիզ	40
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	7 20

Իսթանպուլ պանդար	3 05
Սուրէթէ ժէնէրալ	
Թրամվայ	5 77 ¹ / ₂
Սուրէթէ 0թթ ման պանդար	4 10
ԱԳՅԵԼԵՐԻ ՅԻՇԱԲԸ	
Օսմ. իրարը 100 դրուշտն Ղր. Ի.	
Պէնեզ Մէճիտիէ ֆարգը	108
Մէթալիք	97 20
Գէնէք	101 10
Արթուր	102 20
Իսթիգրազ ֆարգը	110 5
Սուրէթէ 0թթ ման	87 15
Բուսէլի շրմէնտըֆէրի	90
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	51 15
» B. Բ. դուր.	8 74
» C. Գ. Գ. Բ.	87
Բուսէլի շրմէնտըֆէրի	
Ագէէ ֆայիզի	
Բարօր	
Հէվալէսիզ	

ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ՎԱԳՐԱԼԱՐԸ

Ե Ա Ռ Օ Տ

ԲՕԳԱՄՊՈԼ

Մէջոյր Ֆրանսիացի միւլտիփլէրնտէն Բոնոս տիւ Թէրայլըն
LES DRAMES DE PARIS սէրլիզմար թահթընտա թէլիֆ իթմիշ
օլտուղու իշպու հիքեանէ՝ զանէթ մուֆասալ օլտուղու պէրապէր,
օգուտեանարըն մէրազընը ճէլպ իտէճէ ք մէրթէ պէտէ յայեանը գրաւթ,
վէ էսսսը՝ ֆազիլէթ ու քէմալէթ իլէ ֆէնայլընըն եւ կոթիկէրինէ գար-
լը ուղղաճաւանտան, վէ հէր հալտէ ֆազիլէթին զայէպէսինտէն ի-
պարէթ օլտուղու, էրպապը մէրազա, օգուտեանարըն թափսիէտէ
թէրէտուիտ իթմէիք:

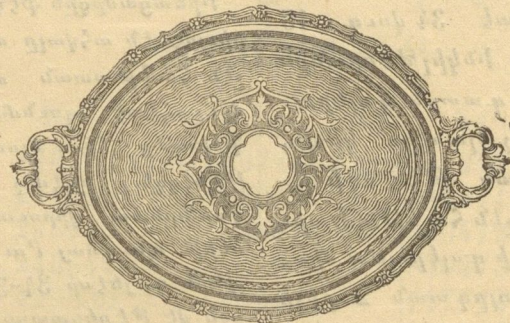
Իշպու հիքեանէն պիւրինճի վէ իքինճի գըսըմարը իթմիշ
պուլուշ վէ ճիւլէնմիշ օլտուղու, 700 շու գատար սահիֆէտէն ի.
պարէթ օլտան պէհէր գըսը 20 շէր զրուշա օլտազ մաթպա-ամըզտա
սաթըլմազտա տըր:

Դազէթմազա ապօնէ եազըլպ, պիւր սէնէլէք պէտէլինի վէ-
րէնէրէ՝ մէգըլէր քիթապը տախի սաթըն ալմազ վէ զազէթմազա
թէֆրիգա մազամընտա վէ քիթապ շէլիքտէ տէրճ իտիլէն նիւսի-
լէրինի տէվամէն թօլամազ իսթէտիլէրի հալտէ, պէհէր գըսընը,
եթիկիթի զրուշ եթրինէ օնար զրուշա իթա իտէճէկիթի տէ ալընա
իւան վէ պէեան իտէրիք:

ՄԱԹՊԱՍՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըզտա, էլիսինէյի միւլտիփլէրնտէն, եանի էրմէնիճէ,
Թիւրքիէ, Ֆրանսիացի վէ Բուսէլի զազէթա, քիթապ, քիսալէ,
տիւեհին վէ ճէնազէ պիլէթլէրի, գարթ տը վիզիթ, հէր նէվ իւ-
նաթ քեաղըտարը վէ սայիլէ զանէթ թէմիզ, վէ միւլտիփլէրի
խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւլտիփլէրնտէն, վէ էմալինէ նիւսպէթլէ
էհվէն ֆիւսաթլէ թապ օլտուղու տա օլտուղու, վէ թալալարտան
մէգըլէր իսանլարտա մաթպաամըզա տօղրուտան տօղրու եախօտ
պիլվաթըթա վուգու պուլաճազ սիւրարըլաթըն ազ պիւր միւտաթթ
զարֆընտա վէ քէզալէք էհվէնլիքէթլէ ինրա իտիլիզ մահէլլէրինէ
թէսլիմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիւրարըլաթ իչին, րուխսաթը
րէսմիէսի իսթիլիզալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնլէրին իսթիլիզալ րուխ
սաթ խուսուսընըն տախի մաթպաամըզ թարաֆընտան տէրիւշտէ
օլտուղու, մալիւմի ամմէ պուլուլմազ իւլլէ, իսանէթլէն իւան
օլտուղու:



Լաթիֆ վէ միւլտիփլէրնտէն սիմ գարլամա թաթը վէ շէրպէթ թէպիլէրի
վէ թաթըն հօգապը վէ գալըզըլաթ

Մամուլաթ մահլիլիէկիպտէն պուլուշտան ալմալի մէգըլէրէ, զայէթ
կիւզէլ պիւր սուրէթտէ իմալ իտիլիզ օլտու, իւզէրինտէ պուլուշտան կիւմիւշ
եիւզ աեար խալիս ճիւստէն օլտուղու հալտէ, իսթիլիզալ տէ թէքմիլ կիւ-
միւշ վանիտէն հիշ ֆարգը օլտուղու, քէք չօգ զէվաթըն պիլզաթ մուպա-
եան իտիլիզ իսթիլիզ իթմէլլէրինէ սապիթ օլտուղու օլտուղուտան, իթիլիզալ
արգու իտէն զէվաթըն իսթիլիզալ տա, Չարլուի քէպիլտէ ազը Վարազը
խանըն ալթ գալթընտա Յովաթի թօլաեանըն Չիւմիլէր իլէ մուրազըմ մա-
ղազաթըն միւրաճաթլարը լազըմ կէլիլի իւան օլտուղու:

տան եիւզ մէթրօ ուղադտա օլտուղու, Բօգամպօլ, գըմըլ-
տանմազընըն տուրմուշ օլտուղու հալտէ, արապանըն սիւ-
րաթլէ կէլիլիլինի կէօրինճէ, ֆիլըրինտէն,

— Կիթալիլէր, արթըգ եօլա չըգալըմ, տէյի պէեան իյ-
լէտի, վէ աեաղա գալըզա, նէհրին տախիմա քէնարընտան
կիտէրէք, եօլուշտա տէվամ իլլէտի:

Բօգամպօլու սուտան տիշարը չըգմըշ օլտուղու մահէլլ-
տէն պիւր չարեք ֆարսախ ուղադտա պիւր մէյիլանէ պուլու-
շտա, պու մէյիլանէնի պաշլընա միւլտիփլէրինէ՝ գաեղգը-
լար, կէմի համալարը վէ ճիւլար քէօլիլէր իտիլէր, Բօգամ-
պօլ իշպու մէյիլանէնի քէք էյի պիլիլ, վէ պուլու թուլթան
պապա թրօնըն նամ քիմէնէ թանըր իտի: Իմօի մէրգում
օ թարաֆա տօղրու եիւրիւմէլէ, մէյիլանէ գարուսուտու
ճամէքեան եթրինէ եաբըլտըրըլըն օլտան եաղըլ քեաղըլ
արգաւանտա կէօրիլլէն ալտընլըգտան՝ մէյիլանէնիլին հէնուզ
եաթմամըշ օլտուղուտան անլաեարազ, գաբուեա վուրտու:

Էվլէլ էմիլտէ պիւր քէլպին հալլամաթը, վէ սօնրա պիւր
առէմին քիւֆիլիլ, վէ միւլտէազըլէն գապա աեազ սէպէրի
իշիտիլի: Դաբու ալըլտըլընտա, պապա թրօնըն՝ սուտա միւ-
լէմմա օլտուշ Բարիսիլ պիւր չիւ միւսիւնիլ գաբըլտընտա պու-
լուտու:

Բօգամպօլ, տէրհալ մէյիլանէնէ կիլիլ, պիւր պազըլտա,

պապա թրօնընըն եալընը օլտուղուտան կէօրտիւ: Մէրգում
մէյիլանէնի՝ նէհրէ եաղըն օլտուղու, պալըգ ալմըլըլ տախի
իթիլիլինտէն, Բօգամպօլու կէլիլիլին գէման աղլարընը եա-
մալամազա մէյիլու իտի:

Պապա թրօնըն՝ գալըպ գըեաֆէթ եթրինտէ պիւր առէմ
կէօրինճէ, եթրէ գատար էեիլէրէք սէլամ վէրտի: Բօգա-
պօլ, շու եօլտա իֆաթէնէ իպլիտար իթտի:

— Տօսլթում, կէօրիլլէրտուղա՝ ըսլանմըլըմ, պանա
գուրու էլպիլէր կէթիլմէլիլինիլ: (պուլու սէօլլէրէն
մէյիլանէնի եաղը վէ քիլիլ մասաթ իւզէրինէ պիւր լուի ալ-
թուտու աթար) զիւրա սուտան չըգաեօրում:

— Դազաէն նէհրէ մի տիւլաիլիլ:

— Խայը, պալըլալարը պէնի տիւլաիլիլիլ: (Բօգամպօլ
էսրարի պիւր հէյիլէթ քէսպ իտէրէք) Պուրտան ազ ուղադ-
տա վէ սուեուշ քէնարընտա կէնճ վէ տիլպէր պիւր գատընըն
խանէսի վար տըր: Օ գատըն աղալմարը պէնի գապուլ իտէր:
Պու աղալմարա գապուլ իթմիշ օլտուղու հալտէ, զէվիլ պիւր-
տէն պիւրէ պիլիլ եաղալատը:

— Սիլի սուեա աթան զէվիլ մի տիւլ:

— Թա՛ քէնտիլիլ:

Պապա թրօնըն կիւլմէնէ պալաթը, վէ Բօգամպօլ էս-
վալընը սօեուտուղու սըրատա, մէյիլանէնի՝ տիլաթտա աթըլը
օլտան պիւր գաեղգըն ճաքէթի իլէ էսկի պիւր բանթալօն վէ
աեազ գապուլը վէրտի, վէ պաաէհու:

— Իշթէ սիլլէ վէրէպիլէնէկիլմ շէյլէր եալընը պուլաթ
տըր: Վաղաա սիլլէ լաեղգ շէյլէր տէյիլ իսէ տէ, պուլուշ
նանը պու տուր, տէտի:

— Քէյիլիլիլէ պազըն, պէն պու էսվապ իլէ Բարիս
գատար կիտէպիլիլիլ, վէ Շարանթօն թարաֆընտա արա-
պամը պուլարազ, շէհրէ կիլիլիլիլիլ:

Պապա թրօնըն՝ մանկալ իշիլտէ պիւր միւրաթ աթէշ
եաղաթըլը կիլիլ, աշիլգանլընա էսկի պիւր եօրիլան տախի վէր-
մէքլէ, Բօգամպօլ՝ գուրու էլպիլիլիլ կիլիլիլիլիլ էվլէլ